Teste de Francês — Francophonie et interculturel (12.º Ano)

12.º Ano | Francês | 20 valores

Instruções: Responde a todas as questões. Duração: 90 minutos.

1. Vocabulaire (2 val)

a) la francophonie ___ b) un produit culturel ___ c) un indice ___ d) l'universel ___ (1. obra de uma cultura 2. o que toca todos 3. conjunto de países de língua francesa 4. marca que situa um texto)

2. Classifica o indício (2 val)

a) « une tuque » (boné de inverno no Quebeque) → ___ b) « le sirop d'érable » → ___ c) « l'amitié » → ___ d) « le mbalax » → ___ (linguistique / culturel / universel)

3. Particular ou universal? (2 val)

a) « une bordée » → ___ b) « la peur du départ » → ___ c) « le sirop d'érable » → ___ d) « la famille qui se retrouve » → ___

4. V/F (2 val)

a) Francophonie é o mesmo que França → ____ b) O universal apaga o particular → ____ c) Um indício situa a obra no espaço cultural → ____ d) «Au-delà des frontières» marca a dimensão universal → ____

5. Excerto — compréhension (2 val)

«Dans ce film sénégalais, on entend le mbalax et la langue wolof ; pourtant, l'histoire d'une famille qui se retrouve touche n'importe quel spectateur.» a) 2 indícios? ___ b) O particular? ___ c) O universal? ___ d) Que ligação faz a frase com « pourtant »? ___

© 2026 Estudantices

6. Traduction et synthèse (2 val)

a) «Não é a minha cena.» → ___ b) «faire du sens» — corrige → ___ c) Sintetiza em 1 frase: «Le film a été tourné à Dakar. Il parle de famille. Le public le trouve touchant.» → ___

7. Traductions (2 val)

a) Próprio de… → _____ b) Para além das fronteiras… → _____ c) Um indício cultural… → _____ d) O que faz a universalidade… → _____

8. Perfil et autonomie (2 val)

a) Qual é o bilan correto? «Je suis bon en français» / «Je comprends les podcasts ; les accords restent fragiles» → ___ b) Qual é o plano mensurável? «Étudier plus» / «Un podcast par semaine, cinq mots notés» → ___

9. Corrige os 4 erros (2 val)

a) «Le sirop d'érable est universel.» → ___ b) «La francophonie, c'est la France.» → ___ c) «Ce texte fait du sens.» → ___ d) «Mon bilan : je suis bon.» → ___

10. Production (2 val)

6–8 frases: analisa um produto cultural francófono com 1 indício particular e 1 dimensão universal; diz porque interessa a um jovem português.

_____

_____

_____

_____

_____

Soluções — Francophonie et interculturel

1. a) 3 b) 1 c) 4 d) 2

2. a) linguistique b) culturel c) universel d) culturel

3. a) particular b) universal c) particular d) universal

4. a) F b) F c) V d) V

5. a) o mbalax e o wolof b) as marcas senegalesas (música e língua) c) a história duma família que se reúne d) a oposição aparente (particular vs universal) resolve-se: o universal habita o particular

6. a) « C'est pas mon truc. » b) « avoir du sens » c) En bref, un film tourné à Dakar sur la famille touche le public.

7. a) Propre à… b) Au-delà des frontières… c) Un indice culturel… d) Ce qui fait l'universalité…

8. a) « Je comprends les podcasts ; les accords restent fragiles » b) « Un podcast par semaine, cinq mots notés »

9. a) « Le sirop d'érable est propre au Québec / au Canada. » b) « La francophonie, c'est l'ensemble des pays et régions de langue française. » c) « Ce texte a du sens. » d) « Mon bilan : je comprends les podcasts ; les accords restent fragiles. »

10. (critérios: 1 indício + 1 universal ½ · justificação do interesse ½ · coesão e registo ½) Exemple: Cette chanson acadienne parle de la mer et de l'exil. On y entend des mots régionaux et des références aux îles : c'est un indice de sa culture d'origine. En même temps, le thème du départ et du retour est universel. Cette chanson intéresse un jeune portugais, parce que nous connaissons aussi ces émotions. Au-delà des frontières, la musique nous rassemble.

© 2026 Estudantices